

A2.15.2 Voltooide tegenwoordige tijd of onvoltooide verleden tijd?

Pretérito perfeito composto ou pretérito imperfeito?



Para nos referirmos ao passado, usamos normalmente o pretérito imperfeito ou o pretérito perfeito.

1. O onvoltooid verleden tijd é usado para descrições de acontecimentos que ocorreram um após o outro no passado.
2. O onvoltooid verleden tijd também é usado para hábitos, ações de longa duração ou acontecimentos repetidos do passado.
3. O voltooid tegenwoordige tijd é usado para ações que já foram concluídas.

Gebruiksmoment (<i>Momento de uso</i>)	Tijdsvorm (<i>Tempo verbal</i>)	Voorbeeld (<i>Exemplo</i>)
Gewoonte (<i>Hábito</i>)	ovt	Als kind woonde ik in Brussel. (<i>Em criança, morava em Bruxelas.</i>)
Beschrijving (<i>Descrição</i>)	ovt	Het was koud en donker. (<i>Estava frio e escuro.</i>)
Gebeurtenis op een specifiek moment in het verleden (<i>Acontecimento num momento específico no passado</i>)	ovt	Gisteren stemde hij voor de eerste keer. (<i>Ontem ele votou pela primeira vez.</i>)
Twee handelingen vlak na elkaar (<i>Duas ações logo a seguir uma à outra</i>)	ovt	Hij kwam binnen en bracht het nieuws. (<i>Ele entrou e trouxe a notícia.</i>)
Afgeronde actie (<i>Ação concluída</i>)	vtt	Ze heeft gestemd en wacht op de uitslag. (<i>Ela votou e espera pelo resultado.</i>)
Verandering of beweging (<i>Mudança ou movimento</i>)	vtt	Hij is verhuisd naar Gent. (<i>Ele mudou-se para Gante.</i>)

1. Traduza e escolha a resposta correta

1. Vroeger _____ ik altijd op dezelfde politieke partij. (*Antigamente eu votava sempre no mesmo partido político.*)
a. stemdee b. stemde c. heb gestemd d. stem
2. Gisteren _____ mijn buurman voor het eerst bij de verkiezingen. (*Ontem o meu vizinho votou pela primeira vez nas eleições.*)
a. stemt b. is gestemd c. heeft gestemd d. stemde
3. De minister-president _____ net het nieuws gebracht en nu wacht iedereen op het debat. (*O primeiro-ministro acabou de dar a notícia e agora toda a gente espera pelo debate.*)
a. bracht b. had c. heeft d. is

4. Vorige maand _____ mijn collega naar Den Haag verhuisd om bij de regering te werken.
(*No mês passado, o meu colega mudou-se para Haia para trabalhar no governo.*)
a. was b. verhuisde c. heeft d. is

1. stemde 2. stemde 3. heeft 4. is



2. Rewrite the phrases (QR: IA+)

1. Elke maandag na het werk ga ik met mijn collega naar de sportschool.

(*Todas as segundas-feiras, depois do trabalho, eu ia com o meu colega para a academia.*)

2. Het is stil op kantoor en de lichten zijn uit.

(*Estava silencioso no escritório e as luzes estavam apagadas.*)

3. Gisteren om 10 uur heb ik een klant gebeld.

(*Ontem às 10 horas, eu liguei para um cliente.*)

4. Ik open de deur en ik zeg meteen hallo.

(*Eu abri a porta e disse imediatamente olá.*)

1. Elke maandag na het werk ging ik met mijn collega naar de sportschool. 2. Het was stil op kantoor en de lichten waren uit.
3. Gisteren om 10 uur belde ik een klant. 4. Ik opende de deur en zei meteen hallo.